

Weihnachtstage

im **Danbra?** 25. Dezember

Le consommé des Rois-Mages
☆☆☆
Les paupiettes de sole Beaumanoir
☆☆☆
Le traditionnel dindonneau poêlé
Les choux de Bruxelles aux marrons
Les pommes Berny
La salade des bergers
☆☆☆
La bûche de Noël ou
La macédoine de fruits au Kirsch

Menu complet Fr. 28.-, sans 1er Fr. 22.-

Das NEUE Jahr

1. Januar 74

Le pâté maison en gelée
La sauce Cumberland
☆☆☆
L'oxtail clair en tasse
Les brindilles au parmesan
☆☆☆
Le steak de veau grillé forestière
Le cœur de fenouil à la milanaise
Les pommes Cendrillon
La barbe des Capucins
☆☆☆
La mousse de framboise Mère Céline
Les mignardises

Menu complet Fr. 28.-, sans 1er Fr. 24.50
— Service inbegriffen —

In der **SNACK-BAR** servieren wir
festliche Menus am festlich gedeckten Tisch.

★★★
DERBY
WIL

derby telex

DERBY HOTEL WIL DEZEMBER 1973

DERBY NIGHT WIL

DERBY NIGHT BAR DANCING

ERÖFFNUNG

am 27. Dezember 1973
mit Verlängerung — 02.00 Uhr

FESTTAGS-MENUS

für Weihnachten und Neujahr

3 SILVESTERBÄLLE IM DERBY

Programm heute im Telex

Reservationen Telefon 073 - 22 26 26
DERBY HOTEL WIL

DERBY NIGHT WIL

DERBY NIGHT BAR DANCING

heisst der jüngste Spross des DERBY WIL.

In aller Stille hat sich in den letzten Wochen der DERBY CLUB dem neuen Trend angepasst. Am 27. Dezember wird er DERBY NIGHT heissen und der Römer Fernando Chiappi wird mit seinem hervorragenden 5-Mann-Orchester «CARAVAN» ein neues Bar-Dancing gepflegten Stils eröffnen.

Seit der Eröffnung des DERBY HOTELS im Jahre 1959 wurde Unterhaltung gross geschrieben. Anfangs spielte das Orchester Weigand regelmässig am Wochenende zum Konzert und Tanz. 1964 erteilten die Behörden die Dancingbewilligung. Damals entstand das CARROUSEL im 1. Stock. Dort spielten bekannte Duos und Trios wie Angelo Tami, Marcello Tondato, Marino Bengali, Martin Keller, Kosina und Schwammberger. The Midnight-Singers, Michael Heusser u. a. Paola del Medico sang im Carrousel als noch unbekannter kleiner Star. 1968 begann die Discotheque-Aera. Mike Thulke legte seine Platten zwei Jahre lang auf die wild sich drehenden Teller des RAVE CLUB. Pop, Beat und Soul-Rhythmen begeisterten damals die junge Generation, bis sich die Discotheque 1971 wieder einem neuen, jener Zeit entsprechenden Stil anpasste.

Heute tritt das Derby-Bar-Dancing unter dem Namen DERBY NIGHT in sein 10. Jahr. Das neue DERBY NIGHT lädt zum Verweilen ein. Die stimmungsvolle Atmosphäre ist geprägt durch den Stil der Jahrhundertwende. Ein leicht nostalgischer Hauch liegt schon im Schriftzug, doch noch viel mehr über dem ganzen Lokal, den verträumten und verspielten Dekors aus der Jugendstilzeit, entrückt Sie dem Alltag und lässt Sie erholsame Stunden erleben.

Herr E. Bissegger ist mit der Führung des neuen DERBY NIGHT Bar-Dancing betraut. Er ist ganz für seine Gäste da und wird Sie gerne verwöhnen.

Am 27. Dezember, also am nächsten Donnerstag wird er Ihnen das CARAVAN-Orchester vorstellen.

Am Eröffnungsabend wird er auch für jede Dame eine Überraschung bereithalten.

Also am nächsten Donnerstag ins neue

DERBY NIGHT



THE CARAVAN TOP FIVE

ab 27. Dezember im neuen DERBY NIGHT

Eröffnungsabend

mit Verlängerung bis 02.00 Uhr
am 27. Dezember im neuen
DERBY NIGHT
BAR DANCING

VORANZEIGE:

SILVESTERBALL

im **DERBY NIGHT**
mit den **CARAVAN TOP FIVE**
(Programm siehe Rückseite)
Reservieren Sie heute noch!

«DERBY NIGHT» BAR DANCING Telefon 073 - 22 26 26 DERBY HOTEL WIL
Jeden Abend Verlängerung: MO—DO —01.00 FR + SA —02.00 SO —24.00

SYLVESTER

Die schönste Nacht des Jahres 73

romantisch, swinging



im **DERBY NIGHT**

Bar-Dancing »in« im Stil
der Jahrhundertwende

jetzt neu mit internat. Spitzenorchestern

Grosser Sylvesterball

mit Fernando Chiappini's The CARVAN Top Five

Nach Mitternacht aus der Derby Küche:

US-Angus Beef/Gourmetseller

2 Bars - Cotillons - Tenue festlich

Ballkarte Fr. 27.- inkl. Service

gemütlich-intim



unter den Sternen **DAUPHIN TOP**

Bar-Dancing 6. Stock über den Dachern von Wil

ein **Sylvesterball** mit D.J. RICHY

dem beliebten Samstagabendstar

Nach Mitternacht aus der Küche:

US-Angus Beef/Gourmetseller

Barbetrieb - Cotillons - Tenue festlich

Ballkarte Fr. 23.- inkl. Service

a propos Sylvester:

Spezialtip I

Söhne und Töchter unter 20 Jahren in Ihrer
Begleitung geniessen eine Eintrittsmässigung
von Fr. 20.- im Carrousel

— damit der Sylvester für die ganze Familie
zum Fest wird !!! **Spezialtip II**

Geniessen Sie den Sylvester unbeschwert —
übernachten Sie im Derby Hotel!

Für 2 Personen inkl. Frühstück Fr. 60.-, ohne Bad Fr. 50.-

Weitere Auskünfte an der Hotel-Reception
Telefon 073/22 26 26

festlich



im **CARROUSEL**
Grosser Sylvesterball
mit dem Orchester YESTERDAY

Le traditionnel Buffet de Gala
chaud et froid

Le fumet d'aïlerons de dindonneau
Les fruits de mer éparpillés de salades

Le saumon en Bellevue

L'anguille fumée

La galantine de chapon Belvédère

Le turkey St. Sylvestre

Le train de boeuf Folies Bergères

Les carrés de veau et de porc fantaisie

Le jambon de York chaud

Les délicatesses des Grisons

Le choix de salades

Les sauces assorties

Les fromages d'ici et d'ailleurs

La bombe de glace Barack Palinka

La corbeille des fruits

und nach Mitternacht ist eine kräftige
Mehlsuppe (im Preis inbegriffen)

Ballkarte Fr. 65.- inkl. Service - Tenue festlich

Urchig zum Durstlöschen

Fressbeizli-

Bierschwemmi



mit dem Toggenburger Handörgeler FLORIAN FRÜH
durchgehend geöffnet

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage
und ein glückliches neues Jahr

DERBY HOTEL WIL

Dr. Armin Strässle